http://dx.doi.org/10.7910/DVN/28602

Subject: HS-ML-EM
Date: Dec. 2013

en el video había una tienda
in the video there was a store
“In the video there was a store”

[ahm] y el conejo estaba buscando cosas para comer en la tienda
and the rabbit was searching things for eat in the store
“and the rabbit was looking for things to eat in the store”

el lobo también estaba buscando [ahm] buscando cosas para comer en la tienda
the wolf also was searching searching things for eat in the store
“the wolf was also looking for things to eat in the store”

y encontró al conejo
and found to the rabbit
“and it found the rabbit”

[ahm] sacó el conejo
it pulled out the rabbit
“it grabbed the rabbit”

y lo puse en su carrito
and it I put in its little cart
“and it put it in its cart”

y también ## puso # otros cosas para cocinar el conejo
and also it put other things for cook the rabbit
“and also put other things to cook the rabbit with”

pero # trataba # de # poner demasiados muchas cosas en el carrito
but it tried to put too many (masc) many (fem) things (fem) in the cart
“but it tried to put too many things in the little cart”

y el carrito se rompió
and the little cart it broke
“and the cart broke”

y cuando rompió también una bate botella dentro del carrito rompió
and when it broke also a bat bottle inside of the little cart broke
“and when it broke, a bottle inside of it broke as well”

y ## una salsa salió del carrito
and a sauce came out of the little cart
“and sauce came out of the cart”

y [ehm] fue # al # piso
and it went to the floor
“and fell on the floor”

porque el piso estaba mojado # el lobo no podría andar
because the floor was wet the wolf no could walk

http://dx.doi.org/10.7910/DVN/28602

"because the floor was wet the wolf could not walk"

y se resbaló
and it slipped
"and it slipped"

y se perdió control del carrito
and it lost control of the little cart
"and lost control of the cart"

y chocó con un jipo que estaba el jefe del tienda de la tienda
and it crashed with a hippopotamus [mispronounciation]
that was the boss of the store of the store
"and it crashed against a hippopotamus that was the manager of the store"

y el jipo y el lobo estaban ## resbalando juntos
and the hippopotamus [mispronounciation]
and the wolf were sliding together
"and the hippopotamus and the wolf were sliding together"

y se ven como bailerrines
and they seemed like dancers
"and they looked like dancers"

y el conejo estaba riendo y riendo
and the rabbit was laughing and laughing
"and the rabbit was laughing"

y [ahm] después [ahm] el conejo abrió una caja de spices
and then the rabbit opened a box of spices

y cuando ## se abrió tenía que ## sornudar
and when it opened it had to sneeze [mispronounciation]
"and when it opened it, it had to sneeze"

y cuando sorduno ## el jipo y el lobo empezó de [ahm] resbalar otro vez
and when sneezed [mispronounciation]
the hippopotamus [mispronounciation]
and the wolf it started to slip another (masc) time (fem)
"and when it sneezed the hippopotamus and the wolf started to slip again"

y el jipo y el lobo chocó con un booth de fotos
and the hippopotamus [mispronounciation]
and the wolf it crashed with a booth of photos
"and the hippopotamus and thw wolf crashed against a photo booth"

y [ahm] el booth saqué un foto del lobo y # jipo jun resbalando juntos
and the booth I took a photo of the wolf and the hippo [mispronounciation]
slipping together

y ## se ven como bailerrines rodeando con corazones
and they looked like dancers [mispronounciation]

http://dx.doi.org/10.7910/DVN/28602

surrounding by hearts
"and they looked like dancers surrounded by hearts"

fin
end
"the end"